

УДК 811.161.1'243.12

**РАЗВИТИЕ
РЕЧЕВОЙ АКТИВНОСТИ ИНОСТРАННЫХ
ОБУЧАЮЩИХСЯ НА ДОВУЗОВСКОМ ЭТАПЕ**

Л.А. Пономарева, С.И. Шевелёва

Томский политехнический университет
E-mail: ponomarevala@tpu.ru, sheveleva@tpu.ru

**Пономарева Людмила Ана-
тольевна**, старший препода-
ватель кафедры русского язы-
ка как иностранного Институ-
та международного образова-
ния и языковой коммуника-
ции ТПУ.

E-mail: ponomarevala@tpu.ruОбласть научных интересов:
методика преподавания рус-
ского языка как иностранного.

**Шевелёва Светлана Иго-
ревна**, старший преподава-
тель кафедры русского языка
как иностранного Института
международного образования
и языковой коммуникации
ТПУ.

E-mail: sheveleva@tpu.ruОбласть научных интересов:
методика преподавания рус-
ского языка как иностранно-
го, национальный менталитет
студентов из стран Азиатско-
Тихоокеанского региона.

Цель довузовского этапа обучения – подготовка иностранных граждан к обучению в российском высшем учебном заведении на русском языке, формирование у обучающихся коммуникативной компетенции. Эффективность учебного процесса во многом зависит от умения преподавателя построить педагогическое общение с иностранными обучающимися. Диалогический стиль общения способствует формированию отношений партнёрства, которые проявляются в речевой активности обеих сторон, в согласованности речевых поступков преподавателя и обучающихся. Одним из условий создания и поддержания благоприятного психологического климата является эмоциональная составляющая учебного процесса. Учебный процесс должен быть построен так, чтобы время, в которое речевую активность проявляют иностранные обучающиеся, увеличивалось. Наличие барьеров негативно отражается на учебном процессе, поскольку они снижают речевую активность, приводят к неудовлетворённости иностранных обучающихся самим учебным процессом, его организации, мешает реализации познавательной и других потребностей. В данной работе выявлены и проанализированы причины, которые обуславливают развитие речевой активности иностранных обучающихся на довузовском этапе. Особенности организации учебного процесса по развитию речевой активности иностранных

обучающихся должны заключаться в следующем: поддержании высокого уровня мотивации к обучению; создании комфортного психологического климата в группе, создании отношений сотрудничества, соответствующем отборе учебного материала. Соблюдение вышеперечисленных условий позволит сформировать необходимый уровень коммуникативной компетенции.

Ключевые слова:

Подготовительный этап, иностранные обучающиеся, русский язык как иностранный, коммуникативная компетенция, речевая активность.

Довузовский этап является важнейшим этапом всей вузовской подготовки иностранных обучающихся. Его цель – подготовка иностранных граждан (лиц, не владеющих русским языком) к получению образования на русском языке в российском высшем учебном заведении, формирование у обучающихся коммуникативной компетенции, достижение определённого уровня владения которой позволяет осуществлять учебную деятельность на русском языке и использовать русский язык для общения в учебно-профессиональной и социально-культурной сферах.

Спецификой процесса обучения на довузовском этапе является принадлежность субъектов образовательного процесса (преподавателя и иностранных обучающихся) к разным культурам. Традиционная организация учебного процесса создает в сознании обучающегося определенную модель, согласно которой он структурирует как свою учебную деятельность, так и коммуникативное взаимодействие с субъектами образовательного процесса на довузовском этапе.

Отличие культур преподавателя и иностранных обучающихся является одной из причин, препятствующих полноценному коммуникативному взаимодействию. Всё, что сдерживает, препятствует и в конечном итоге снижает эффективность обучения и личностного развития

в педагогике обозначается термином «психологический барьер» [1]. В учебном процессе барьеры проявляются в виде затруднений, возникающих при решении коммуникативных задач.

Наличие барьеров негативно отражается на учебном процессе, поскольку они снижают речевую активность. Кроме того, это приводит к неудовлетворённости иностранных обучающихся самим учебным процессом, его организации, мешает реализации познавательной и других потребностей. Так, наличие барьеров, как правило, связано с тем, что обучающиеся уже имеют опыт учебной деятельности в родной стране, где обучение осуществлялось в другой дидактической системе. Также многие обучающиеся, независимо от национальной принадлежности, могут испытывать скованность при решении коммуникативных задач на начальном этапе овладения иностранным языком.

Всё вышесказанное диктует необходимость выявления и анализа условий, которые на довузовском этапе обуславливают развитие речевой активности иностранных обучающихся, что и является целью нашего исследования.

Эффективность учебного процесса во многом зависит от умения преподавателя построить педагогическое общение с иностранными обучающимися. Важной функцией такого общения можно назвать взаимодействие преподавателя и обучающихся, в ходе которого решается задача приобретения речевого опыта на русском языке.

Главной формой учебного процесса обучения русскому языку как иностранному в этом контексте является практическое занятие, которое мы можем рассматривать как взаимодействие субъектов образовательного процесса, главная цель которого – общение между преподавателем и обучающимися, а содержание этого акта – практика в решении задач между коммуникантами. При этом основным способом овладения содержанием и достижения цели служат различные по степени сложности мотивированные коммуникативные задачи.

По нашему глубокому убеждению, направленность деятельности преподавателя на обучение языку как средству общения предполагает изменение парадигмы общения «преподаватель – студент» на равнопартнёрское учебное взаимодействие, в результате чего увеличивается активность иностранных обучающихся, повышается мотивация, способствуя практическому овладению русским языком [2]. Успешность обучения русскому языку зависит не только от совместной согласованной деятельности педагога и обучающихся, но также от имеющегося или складывающегося между ними взаимопонимания.

Эмпирические наблюдения показали, что педагогическое общение и взаимодействие с иностранными обучающимися может реализовываться на основе увлечённости совместной творческой деятельностью, дружеского расположения или общения с соблюдением определённой дистанции. Диалогический стиль общения способствует формированию отношений партнёрства, которые проявляются в речевой активности обеих сторон, в согласованности речевых поступков преподавателя и обучающихся. Кроме того, в условиях совместной работы основными средствами воздействия педагога становятся одобрения, просьбы, советы или доброжелательные порицания.

Основной формой образовательной деятельности в подобном случае является обоюдная заинтересованность коммуникативно-познавательной деятельностью, непосредственное общение. В зависимости от коммуникативной ситуации на занятии преподаватель может выступать в роли речевого партнёра, помощника и консультанта, модератора, инициатора общения, а при необходимости – арбитра. Например, на занятиях по русскому языку формированию активной познавательной позиции иностранных обучающихся, развитию умения творческого решения учебных задач и развитию коммуникативных навыков способствует применение «Технологии развития критического мышления через чтение и письмо». Особенности данной технологии являются коммуникативно-деятельностный подход, предусматривающий интерактивный режим занятий, совместный поиск решения проблем, а также «партнёрские» отношения между преподавателем и иностранными обучающимися. Следствием такой благоприятной творческой атмосферы является то, что иностранные обучающиеся на занятии по русскому языку чувствуют себя свободно, у них нет страха допустить речевые ошибки, быть непонятыми. Результатом такой парадигмы общения, при которой преподаватель русского языка ориентируется в первую очередь на личность обучающегося и на перспективы её развития, является повышение уровня мотивации учебной деятельности иностранных обучающихся, повышение их речевой активности.

Кроме того, одним из условий создания и поддержания благоприятного психологического климата является эмоциональная составляющая учебного процесса. Её недооценка может привести к снижению интереса к учебной деятельности и другим негативным последствиям.

Эмоциональная окраска как неотъемлемая составляющая коммуникативного взаимодействия субъектов образовательного процесса на русском языке способствует формированию положительной мотивации этого процесса, стимулирует использование коммуникативных форм обучения, усиливает образовательные и воспитательные функции обучения. Положительные эмоции вызывают у иностранных обучающихся ощущение потребности в коммуникативной деятельности на русском языке, представление о необходимости выполнения речевых действий и операций, желание работать в соответствии с коммуникативной задачей [3].

Осознанные переживания являются мотивационным состоянием, способствующим возникновению целенаправленного стремления удовлетворить коммуникативные потребности. Сила данного стремления увеличивается от значимости коммуникативной задачи. Содержательная составляющая преподавания мотивирует общение и коммуникативное взаимодействие как обучающихся между собой, так и с преподавателем.

Особое внимание следует уделять способам активизации процесса обучения в целом и способам усиления активности общения. Поэтому языковой материал целесообразно вводить и закреплять в контексте общения и включать как в диалогическую, так и монологическую речь. При этом роль преподавателя сводится к необходимости правильно сформулировать обучающимся прагматическую задачу и определить последовательность коммуникативных упражнений, не бояться импровизировать, организовывать общение неформального характера, соединять один тип коммуникативных заданий с другими, подчиняя их содержательной нагрузке занятия, а также обеспечивать интенсивность общения на занятиях за счёт применения различных форм взаимодействия обучающихся академической группы. Зачастую при неправильно спланированном занятии по русскому языку слишком много времени уделяется изучению грамматики, а на говорение остается недостаточно времени, и иностранные обучающиеся просто не имеют возможности вывести полученные языковые знания в речь. Это затрудняет формирование речевой и коммуникативной компетенций. Таким образом, на занятии у обучающихся недостаточно возможности для развития речевой активности.

Следовательно, учебный процесс должен быть построен так, чтобы время, в которое речевую активность проявляют иностранные обучающиеся, увеличивалось, а время, отведенное на речевую активность преподавателя, соответственно, сокращалось. С этой целью работа организуется в парах, тройках.

Создание и формулирование разного типа коммуникативных заданий диктуют необходимость применения преподавателем русского языка как иностранному творческого подхода. Также нужна определенная изобретательность, поскольку смысловой и содержательный характер используемых коммуникативных упражнений на довузовском этапе должен не только опираться на реалии действительности, но и быть оригинальным и интересным. Материал заданий должен быть важен для иностранных обучающихся. В процессе таких занятий иностранные обучающиеся обычно хорошо усваивают, что коммуникативное задание – это цель, поставленная в определённых условиях общения, из которых ясно, кто, кому, с какой целью и при каких обстоятельствах говорит.

На довузовском этапе обучающиеся на занятиях по русскому языку обыгрывают ситуации, с которыми они сталкиваются повседневно в социально-бытовой и социально-культурной сферах общения. Например, отрабатываются ситуации в деканате, магазине, аэропорту, банке, буфете, на занятии, в кафе, транспорте и др. Содержанием задания должна быть вербальная реализация интенций вступления в коммуникацию (привлечь внимание, переспрашивать), просьбы, выражения благодарности, сообщения, запрос и сообщение информации (сообщать о факте или событии, причине или цели действия), выражение своего отношения (давать оценку лицу, выражать удивление, сожаление).

Удовлетворённость от успешно выполненного коммуникативного задания в процессе общения вызывает устойчивый интерес иностранных обучающихся к речевой деятельности на русском языке.

Особую роль играют «проблемные ситуации» и выполнение упражнений коммуникативного характера. Также считаем целесообразным моделировать для иностранных обучающихся лично значимые ситуации, которые вызывают у них желание вступить в коммуникацию, стимулируют общение на русском языке не только с преподавателем, но и друг с другом. Так, для иностранных обучающихся традиционно интересны следующие темы: интересы и увлечения, общение и отношения в семье и с друзьями, культурные стереотипы, проблемы гендерного воспитания, влияние родных и знакомых на выбор профессии, любимые виды отдыха и спорта. В поликультурных группах обучающиеся с интересом выполняют задания сравнительно-сопоставительного характера. Примером может быть создание презентаций «Национальная кухня», «Система образования», «Традиции приема гостей» с последующим их сравнением и созданием совместно всей академической группой иностранных обучающихся обобщающего материала презентационного характера. Таким образом, русский язык становится для иностранцев языком межличностного общения, тем самым стимулируется развитие речевой активности на русском языке.

Необходимо предъявлять обучающимся привлекательный и познавательный материал с целью воздействия на эмоциональную и интеллектуальную сферы личности обучающегося, использовать приёмы, которые активизируют сознательные и подсознательные процессы. В качестве такого материала могут выступать не только адаптированные к уровню владения русским языком иностранных слушателей, но и небольшие по объёму фрагменты аутентичных видеофильмов, мультфильмы, песни, рекламные ролики, видеоклипы, загадки. Аутентичные материалы воспринимаются иностранной аудиторией с особым интересом, тем самым они воздействуют на жизненно важные интересы личности и развивают их самостоятельность в учебной, а в последующем и в научно-учебной деятельности. Это приводит к развитию речевой активности обучающихся не только в рамках занятий по русскому языку, но и во внеучебной деятельности, преодолевая имеющиеся у иностранных обучающихся барьеры.

В данной работе мы ставили перед собой задачу выявить и проанализировать условия, которые развивают речевую активность иностранных обучающихся на довузовском этапе. На основании вышеизложенного можно констатировать, что особенности организации учебного процесса по развитию речевой активности иностранных обучающихся должны заключаться в следующем:

- необходимо поддержание высокого уровня мотивации к обучению;
- создание комфортного психологического климата в группе;
- создание отношений сотрудничества во взаимодействии «преподаватель – студент»;
- производить отбор учебного материала с учетом языковой подготовки иностранных обучающихся;
- отбор социально и лично значимых тем и ситуаций общения.

Таким образом, для развития речевой активности иностранных обучающихся необходимо соблюдать вышеперечисленные условия, что позволит в конечном итоге сформировать необходимый уровень коммуникативной компетенции.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Вербицкая Т.И. Педагогические условия преодоления психологических барьеров у студентов в процессе обучения иностранным языкам: дис. ... канд. пед. наук. – Калининград, 2003. – 196 с.
2. Шевелёва С.И. Учёт национальных особенностей студентов из стран Азиатско-Тихоокеанского региона при обучении русскому языку как иностранному // Вестник Томского педагогического университета. – 2010. – № 12. – С. 115–118.
3. Шевелёва С.И., Сивицкая Л.А. Минимизация психологических барьеров при обучении русскому языку как иностранному: методический аспект // Вестник бурятского государственного университета. – 2012. – № 1, 2. – С. 103–109.

Получено 20.01.2015 г.